대원씨아이

3 김희경
KIM HEE KYOUNG

A Princess And A Bum

The King's New Son-In-Law

To celebrate the chairman's comeback, Hell's Dungeon" game began! In an unguarded moment, Gy-ryum fell into the underground labryinth (or maze) and had to tackle everything with Dam Ho to find the treasure in order to become the game's King... Perhaps becoming the perverted king is indeed the treasure the Chairman offerred--?!

A Princess And A Bum

The King's New Son-In-Law

3

김희경
KIM HEE KYOUNG

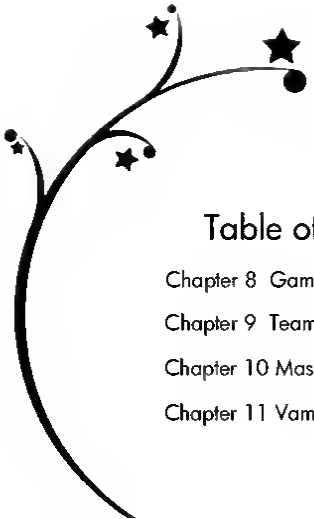


Table of Contents

Chapter 8 Game Stary. 9

Chapter 9 Teamwark 53

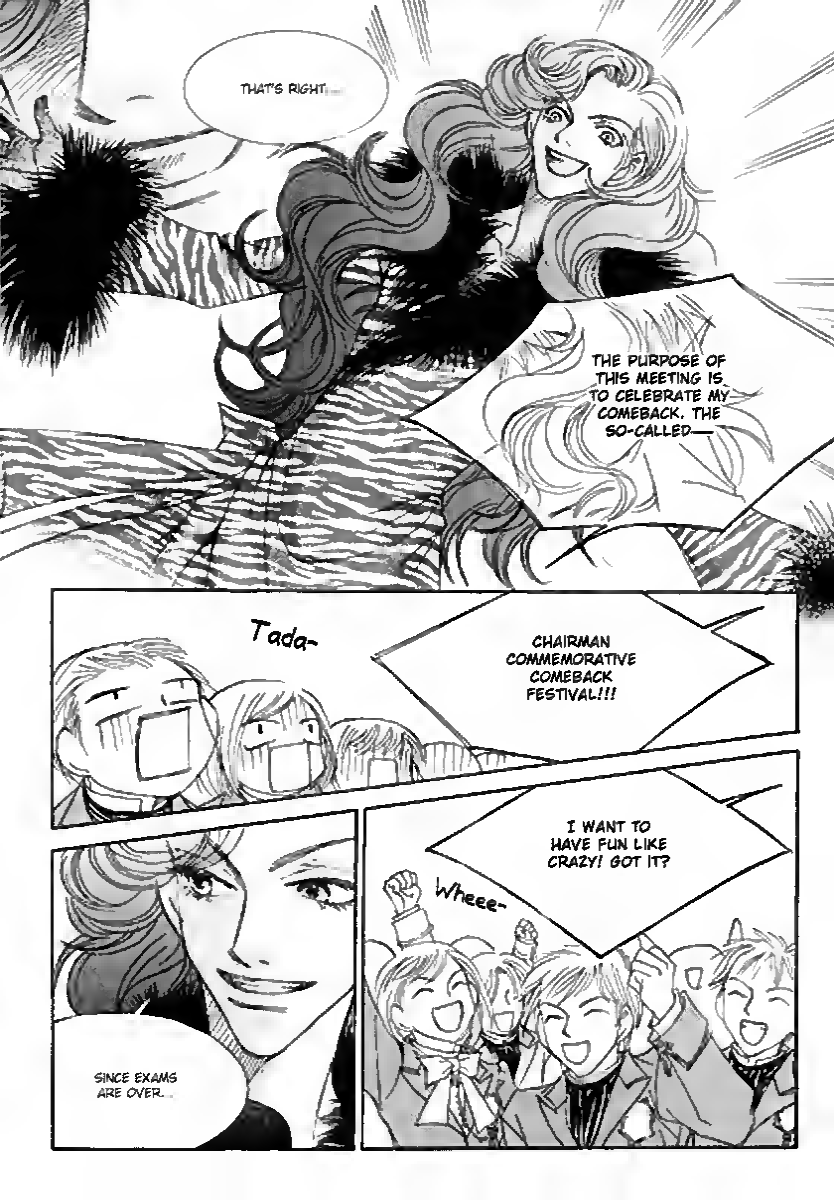
Chapter 10 Masquerade. 111

Chapter 11 Vampire. 159

Chapter 6 Game Story

LADIES AND GENTLEMEN, DO YOU KNOW WHO I AM...?
NOOO-
GAHAHAHA! DO YOU KNOW THIS MAN...?
Ohhh—
I HAVE NO IDEA
WHO IS THAT?
HIM?
You idiots! That's obviously King Eun-Yun second-in-line to the throne and the emperor's biggest problem.
I'M SIMPLY—

SCREECH-
THE CHAIRMAN OF THIS SCHOOL——!!!
KYAAA!
ACK!
EEK!
Ch-chairman_?!
Tell the students about the purpose of this meeting.
WHAT?
HM_ SURE WELL_
CLASSES ARE OVER AND YOU'VE GATHERED HERE DO YOU KNOW WHY?
HE'S THE CHAIRMAN?
BUT HE SOUNDS SO WEIRD


THAT'S RIGHT...
THE PURPOSE OF THIS MEETING IS TO CELEBRATE MY COMEBACK. THE SO-CALLED—
Tada-
CHAIRMAN COMMEMORATIVE COMEBACK FESTIVAL!!!
I WANT TO HAVE FUN LIKE CRAZY! GOT IT?
Wheee-
SINCE EXAMS ARE OVER...

TO MAKE THINGS FUN...
What? He gathered all the students just to tell us this?
THE GAME WILL START NOW!
Just as I heard he's crazy
THE WINNER OF THIS GAME WILL BECOME THE KING OR QUEEN OF TONIGHT'S BALL...
YOU CAN ALSO CHOOSE ANY PARTNER YOU WANT. THE CHAIRMAN HAS FIXED A SUBSTANTIAL CASH PRIZE
Huh?

Partnering with anyone you want to? And even----
Flash
A cash prize?!
This is more important!
Flash
S so that means I can ask Yae-Hee to be my queen and even
go on a date with her using the prize money!
I have to win this game no matter what!
NOW THEN...
CHATTER
WILL YOU ENJOY THIS?
Wheee~
Wheee~
LET THE GAMES BEGIN..!

CLICK
CLICK
SHAKE-

UWAH!
HAHA—

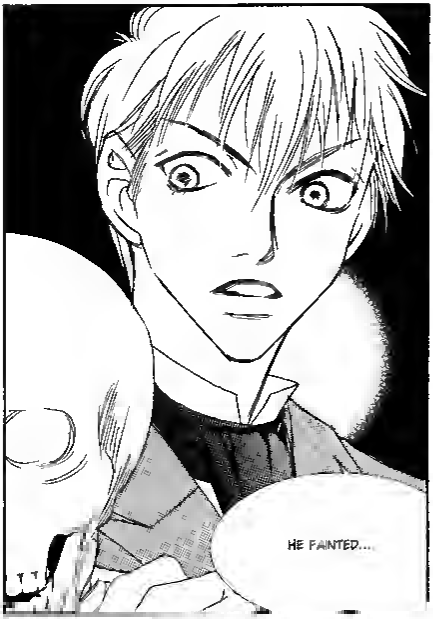
START THE DUNGEON OF HELL!
Kyaaaa!
WHAT?!
CHAIRMAN!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WHAT ABOUT THE STUDENTS' WELFARE?!
This is ridiculous

THERE MIGHT BE ACCIDENTS AND INJURIES WHILE PLAYING IN THIS GAME
OH! NO, NO, NO—!
OUR STUDENTS ARE NOT THAT WEAK!
It's our duty to teach the students how to face their fears
BESIDES THE 'DUNGEON OF HELL' ISN'T REALLY THAT DANGEROUS...
PHEW~
IS IS THAT SO?
WELL~
Smiles
WHAT IF THE MINOTAUR OR SOMETHING LIKE THAT OR MAYBE EVEN LIONS AND TIGERS ARE LURKING IN THAT DUNGEON...?
There might even be worse things in there
What does that mean?! That's—
W-what the hell
SHIVERS

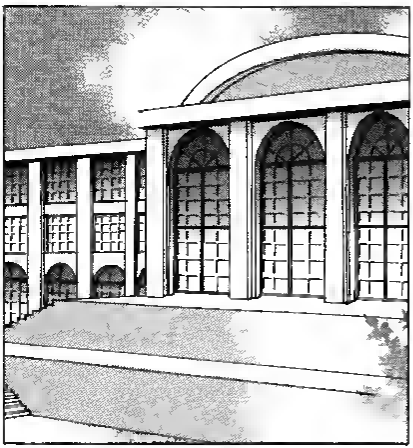
King Eun-Yun is probably someone who
enjoys setting traps for other people
But why do I always fall into them?
UGH!
Son of a bitch!
Since when did something like this even exist under the auditorium?

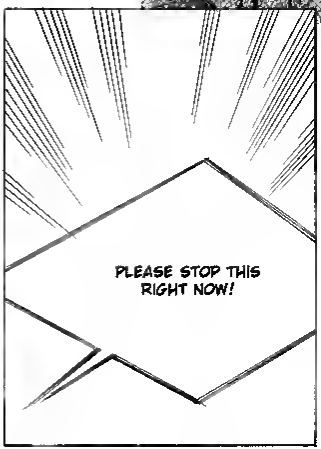
This is where we have to play the game?!
Besides winning this game
Why is it so creepy in here anyway?
SHIVERS
What if I can't make it?
No! The spring of my youthful life can't be wasted here!
I have to somehow find a way out—
HEY, RYUM

AHHHH—
YOU'VE BEEN HERE BEFORE
My short life... before you know it, it's already gone. My free life
THUD
EH?!


HE FAINTED...

HEAVY
IS IT REALLY THAT TERRIBLE? IT'S A FAKE AFTER ALL.




PLEASE STOP THIS RIGHT NOW!

STOP?
CHAIRMAN!
NONSENSE THIS IS SO EXCITING TO WATCH!
CHAIRMAN, THE SITUATION RIGHT NOW ISN'T SOMETHING TO LAUGH AT.
STUDENTS ARE IN DANGER!
AHH—
DON'T WORRY, THE STUDENTS WILL BE SAFE EXCEPT—

THERE WILL BE KNIFE BLADES HIDDEN IN THE CEILING—
fSHHH
MOMMY!
THUD
HUGE BOULDERS WILL ROLL DOWN IF THEY'RE TRIGGERED...
AND FINALLY, IF YOU TAKE THE WRONG TURN, YOU WILL FALL INTO A MUD POOL.
ISN'T THAT VERY DANGEROUS—?!

HAVE YOU FORGOTTEN... YOUR OWN...
CHAIRMAN,
NIECE IS PARTICIPATING
OH, THE PRINCESS!
I COMPLETELY FORGOT ABOUT HER!
IF YOUR NIECE...
I MEAN IF ANY-THING HAPPENS TO ANYONE——

THAT'S TROUBLESOME HM.
THEN GO AHEAD AND CANCEL IT!!
NO, THAT WON'T WORK.
WHY?
THE DUNGEON WILL ONLY BE RELEASED FROM LOCKDOWN AFTER SOMEONE WINS THE GAME
UNTIL THEN NO ONE CAN GO IN OR OUT

DON'T YOU AT LEAST HAVE AN EMERGENCY EXIT?
UH, NOPE
MASTER GEUL-JANG!
COLLAPSES
WELL, UNTIL THE WINNER APPEARS
WAKE UP!
THEY HAVE NO CHOICE BUT TO WANDER AROUND INSIDE THE DUNGEON.
UGH...
HEY!

YOU KNOW WHAT THIS SKULL IS, RIGHT? IT'S FROM A TEENAGER.
You're the only one who knows that kind of stuff
I have to stay calm
DID YOU BRING THAT ALONG WITH YOU?
NO
I GOT IT FROM THERE
Eh?! A secret door?
This room has been expertly hidden

HYAA—
YOU DIDN'T KNOW THEY WERE ALL PILED-UP?
Well you should have told me in advance
These are all fake anyway. Whoa! They scared the hell out of me
AH! THIS REMINDS ME OF A STORY.

THIS— ACTUALLY HAPPENED
THERE WAS ONCE A SHOOTING IN A HAUNTED HOUSE...
THEN, ONE OF THE STAFF ACCIDENTALLY ELBOWED THE MUMMY REPLICA NEXT TO HIM.
BUT...
WHEN IT FELL, HE REALIZED THAT IT WAS THE ARM OF A CORPSE.
THEY'D ENTERED THE HAUNTED HOUSE, NOT REALIZING IT WAS A MUMMY EXHIBIT
AHHH!

Do you really have to tell a horror story now when we're trapped here?
Thump
Thump
I MEAN...
IF ONE OF THESE ISN'T REAL, THEN WE AREN'T EITHER ARE WE?
Whoa, my heart's even beating with them
No—
You're kidding
They can't be!
Thump
One of them is real?!
It can't be!!!

BESIDES THAT...
DO YOU KNOW HOW TO GET OUT OF HERE? FORGET ABOUT THE SKELETON...
WHY— I'M ALL RIGHT STAYING HERE—
ννν

I forgot I was talking to an idiot
So this is the power of karma...

This is hell!
Get me out of here!
?
Are there any hidden doors here?
TOUCH
TOUCH
CLACK

SHIVERS
AHHHHH!
SPINS-

NICE CHOICE FOR A SKULL
WHAT?
EH?
T-THE SKULL IS—!
WHAT'S WRONG? LOOK OVER THERE
?

IT'S A PERSON
Ya
EEK!
HEY, WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
I'm finding a way out, OK?
THAT'S WHAT I'M TRYING TO DO! ARE YOU CRAZY?

Grrrrr-
HEY—
I'VE COME TO FIND LADY YAE-HEE, NOT TO FILM SOME WANNABE ACTORS.
WHAT?!
CALLING ME A WANNABE? YOU BASTARD!
Wait a second
SO YOU'RE NOT WITH LADY YAE-HEE?
YES. WE GOT SEPARATED WHEN A SWITCH WENT OFF.
DAMMIT!

IT WAS A GRAVE MISTAKE IN THE BODYGUARD'S CODE OF CONDUCT!
A-I-I-I
Bunch of escort rules, and he still hasn't cast them off
I don't get them at all
OOPS!
How did I end up here?
No, what's more important is to—

find Dan-Ho as quickly as possible
SOBS
YAE-HEE!
T-THANK GOD
I fell in here like everyone else?
INCHES BACKWARD
AHHHH-

UUU
I'M GLAD TO SEE YOU YAE-HEE!
WE WERE SO SCARED!
YAE-HEE, EVEN WITHOUT LUCK, YOU'RE SO RELIABLE!
WHAT'S UP WITH THIS? THE AUDITORIUM FLOOR SUDDENLY COLLAPSED... ISN'T THIS BAD?
ARE WE GOING TO DIE AND BE BURIED HERE? I WANT MY MOMMY! SAVE ME!
NOW, NOW- CALM DOWN WE WON'T END UP LIKE THAT
I GUESS THIS IS THE GAME THAT THE CHAIRMAN CAME UP WITH

GAME?
BUT...
CAN WE GET OUT OF HERE?
WE CAN EVEN I GOT SCARED WHEN WE FELL
YES MAYBE THE GOAL OF THE GAME IS TO GET OUT OF HERE?
Ah... the first to get out of here will probably be the winner
THIS ISN'T A JOKE!
I agree. After all, King Eun-Yun has a strange way of thinking
HAVE YOU SEEN DAM-HO?
WELL, IT'S A RELIEF THAT NO ONE GOT HURT. BUT MORE IMPORTANTLY...
THUD

THUD
GLANCES
HEY! GET DOWN HERE!
DON'T RUSH WE'RE NOT IN ANY HURRY
YOU PIECE OF TRASH! WE NEED TO FIND LADY YAE-HEE AND SOLVE THIS PUZZLE
ARE YOU THAT SLOW?
Cheh! You're so full of yourself
DUSTS OFF
THE OTHER SIDE OF THIS ROOM IS UNBLOCKED, SO IT SHOULD LEAD US SOMEWHERE ELSE

OTHER SIDE?
UP HERE!
High!
Too high!
YOU EXPECT US TO CLIMB THAT?!
You really owe me now!
IT LOOKS LIKE YOU HAVE TO DO IT YOUR OWN WAY THEN
IF YOU CLIMB ON EACH OTHER, YOU CAN REACH IT EVENTUALLY
SMILES
DOOM

Damn!
Why do I need to do this?
ARE YOU READY? GI-RYUM...
JUST WAIT!
WHY AM I ALWAYS ON THE BOTTOM WHILE SOMEONE ELSE CLIMBS UP?
SO YOU WANT TO COME UP?
OF COURSE!!

HO~
I DON'T KNOW WHAT'S UP THERE, SO I'LL GO UP FIRST AND CHECK.
It's a little But
I...
ISN'T IT TOO RISKY?
NO MATTER HOW IRRESPONSIBLE THE CHAIRMAN IS... HE DEFINITELY WON'T HURT THE STUDENTS...
WOULD YOU MIND NOT DROPPING ME THEN? T.T
HE'S PROBABLY MORE DANGEROUS THAN TSUNAMIS OR NUCLEAR WEAPONS OTHER THAN THAT...
WELL—
?
!

BUT THIS GAME IDEA IS JUST SO EXCITING
STUMBLES-
AH-
BUT STILL
WAIT A MINUTE!!
I THINK IT'S BETTER FOR DAM-HO TO GO FIRST
WHY?
ISN'T IT OBVIOUS?

DAM-HO IS THE EASIEST TO CARRY.
HE'S THE SMALLEST.
Jung-Yo, do you expect me to carry both of you with my body of bruises and broken rib?
Yeah, yeah.
But climbing up is set on how heavy we are would limit accidents. That's the key to climbing
Anyway, everyone was forced to stick to that idea.
COME ON. GET UP THERE QUICKLY.
GEEZ. JUST WAIT A SECOND.
SHIPS
HEY!

Falls
AH
I

HEY MAN, WHAT WERE YOU DOING?!
You're such a pervert.
JUMPS
NO... UH... I WAS TRYING TO HELP...
BY PULLING DOWN MY PANTS?
NO... I JUST HAPPENED TO...
AND—
YOU PULLED ME DOWN AND THEN WE FELL!
Plus, you pulled down my pants.
I HEARD YOU FALL... OR SOMETHING...
I... I JUST NOTICED YOU WERE GOING TO GET HURT IF YOU HIT THE GROUND...
ANNOYED

THEN WHY CAN'T YOU HELP ME WITHOUT GETTING IN MY WAY?
DID YOU THINK I WAS GOING TO GET HURT FROM SLIPPING A LITTLE?
WHAT DID YOU SAY?
GETTING IN YOUR WAY?
YES! HELP WITHOUT INTERFERING!
...I WAS DOING YOU A FAVOR.
OH, YEAH

I WAS JUST GETTING IN YOUR WAY THEN.
I'M SORRY, OF COURSE

FLIPS
CLIMB UP QUICKLY.

A Princess And A Bum

The King's New Son-In-Law

Scanner: Iamdea
Translator: Reikovyn & Nemui Boy
Proofreader: Katana1765
Editor: Katana1765

http://esthetique-realm.net

Happy Halloween
from Esthetique
2013

One day in the wonderful world of the Esthetique Realm, a single brave soul approached our admins with the most horrible news ever
Shekyl Proofreader
Whisper
Whisper
Whisper
Rayn Translator
Kuhr
Kitsune Admin
FROZEN
Rose? Did you hear me?
WOBBLE
Oh, crap!
Kitsune-sama! Are you OK?
BONK!
What could've been so bad as to render all of our admins totally unconcious?
Was it a worldwide shortage of manga? Did Shoujo manga cease to exist?
Oh, no! It was something much more sinister
STAFF SHORT-AGES!
SNAP!
HUGE PILES OF TRANSLATED CHAPTERS...
SPREAD THE NEWS, WE NEED NEW EDITORS AND QC-ERS STAT!
If you think you've got what it takes, contact us at esthetiquestaff@gmail.com.